

### Запись фамилии, имени и отчества ребёнка при государственной регистрации рождения

- фамилия ребенка записывается по фамилии его родителей или одного из родителей
- имя ребенка записывается по желанию родителей
- отчество записывают по имени отца в соответствии с правилами образования отчеств в Российской Федерации
- если мать ребенка не состоит в браке и отцовство не установлено, она сама выбирает имя и отчество ребенку. Фамилию записывают по фамилии матери.

Государственная регистрация рождения производится в день обращения в орган ЗАГС.

### Сабти насаб, ном ва номи падарии кӯдак ҳангоми сабти давлатии таваллуд:

- насаби кӯдак мувофиқи насаби волидон ё яке аз волидон сабт карда мешавад;
- номи кӯдак мувофиқи хоҳиши волидон сабт карда мешавад;
- номи падар бо номи падар мутобиқи қоидаҳои таҷавуқи номи падарӣ дар Федератсияи Россия сабт мешавад;
- Агар модари кӯдак дар никоҳ набошад ва падарӣ муқаррар нашуда бошад, ӯ худ ном ва номи падари кӯдакро интихоб мекунад. Насабро мувофиқи насаби модар сабт мекунад.

Сабти давлатии таваллуди кӯдак дар рӯзи мурочиат ба мақоми ЗАГС амалӣ карда мешавад.

### Tug'ilganlikni davlat qaydiga olishda bola familiyasi, ismi va otasining ismi yozuvi

- bola familiyasi ota-onasi familiyalarida yo ularning biri familiyasida yoziladi
- bola ismi ota-onasi istagiga ko'ra yoziladi
- otasining ismi Rossiya Federatsiyasi otalikni berish qoidalariga muvofiq ota nomi bilan yoziladi
- agar ona nikohda turmagan bo'lsa va otalik aniqlanmagan bo'lsa, uning o'zi bolaga ism va otasining ismini tanlaydi. Familiya onasining familiyasi bilan yoziladi.

Tug'ilganlikka oid davlat qaydi ZAGC organiga murojaat qilingan kunda amalga oshiriladi.

### Реквизиты для уплаты государственной пошлины за регистрацию установления отцовства, включая выдачу свидетельства об установлении отцовства

**Наименование получателя платежа:** УФК по Ленинградской области, г. Санкт-Петербург (Главное управление Минюста России по Санкт-Петербургу и Ленинградской области, л/сч 04451А62890)

**ИНН:** 7838459758

**КПП:** 783801001

**ОКТМО:** 40303000 ОКПО: 91956193

**ОГРН:** 1117847191252 КБК: 31810805000010001110

**Казначейский счет:** 03100643000000017200

**Кор. сч.:** 401028109453700000005

**Наименование банка:** СЕВЕРО-ЗАПАДНОЕ ГУ БАНКА РОССИИ//УФК по г. Санкт-Петербургу г. Санкт-Петербург  
**БИК:** 014030106

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Режим работы Комитета по делам ЗАГС администрации Гатчинского муниципального района Ленинградской области

ПРИЕМ ПО РЕГИСТРАЦИИ  
АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ  
ПРИЁМНЫЕ ДНИ:

вторник с 09:00 до 17:00, обед с 13:00 до 14:00

среда с 09:00 до 13:00

четверг с 09:00 до 17:00, обед с 13:00 до 14:00

Тел.: 3-33-00, 3-31-81

Адрес электронной почты: gatchina\_zags@lenreg.ru

Мобильное приложение для мигрантов и членов их семей «Добро пожаловать в Ленинградскую область!»:  
migrantlenobl.ru/, MigrantLenobl для Android  
Телефон горячей линии для иностранных граждан:  
+7(953)141-31-09, 8 (812) 337-57-85

Информационный портал для мигрантов: migrussia.ru

Разработка: БФ «ПСП-фонд»

Составитель: Якимов А.Н.

Редактор: Панич Б.Л.

Тираж 1000 экз.

Изготовлено по заказу Администрации Гатчинского муниципального района Ленинградской области



Администрация  
Гатчинского  
муниципального района  
Ленинградской области

## Государственная регистрация рождения ребенка

### Сабти давлатии таваллуди кӯдак

### Bola tug'ilganining davlat qaydi



Памятка для иностранных граждан  
Ёддошт барои шаҳрвандони хориҷӣ  
Chet ellik fuqarolar uchun eslatma

г. Гатчина  
2023

## ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИЯ РОЖДЕНИЯ РЕБЕНКА

Государственная регистрация производится органом записи актов гражданского состояния (ЗАГС), выбранным заявителем, на территории Российской Федерации.

Заявление о рождении ребенка в орган ЗАГС должно быть сделано родителями (матерью или отцом) не позднее чем через месяц с даты рождения ребенка.

**Для получения свидетельства о рождении ребенка необходимо представить следующие документы:**

- медицинское свидетельство о рождении, выданное медицинской организацией (родильным домом)
- документы, удостоверяющие личность обоих родителей ребенка (паспорта)

- нотариально заверенные переводы паспортов родителей ребенка на русский язык
- свидетельство о заключении брака
- нотариально заверенный перевод свидетельства о заключении брака на русский язык.

**Рождение ребенка регистрируется бесплатно.**

**Если брак родителей ребенка не зарегистрирован, то на регистрацию рождения ребенка должны прийти оба родителя, для установления отцовства.**

Государственная регистрация установления отцовства делается на основании совместного заявления отца и матери ребенка, не состоящих между собой в браке на момент рождения ребенка.

**Для регистрации рождения с установлением отцовства необходимо предоставить следующие документы:**

- медицинское свидетельство о рождении, выданное медицинской организацией (родильным домом)
- документы, удостоверяющие личность обоих родителей ребенка (паспорта)
- нотариально заверенные переводы паспортов родителей ребенка на русский язык
- квитанция об уплате государственной пошлины за государственную регистрацию установления отцовства в размере 350 рублей.

## САБТИ ДАВЛАТИИ ТАВАЛЛУДИ КЎДАК

Сабти давлатӣ аз ҷониби мақоми сабти ҳолатҳои шаҳрвандӣ (ЗАГС), бо интихоби аризадиханда дар ҳудуди Федератсияи Россия иҷро карда мешавад.

Ариза дар бораи таваллуди кӯдак ба мақомоти ЗАГС бояд аз ҷониби волидон (модар ё падар) на дертар аз як моҳи баъди таваллуди кӯдак дода шавад.

**Барои гирифтани шаҳодатномаи таваллуди кӯдак ҷунин ҳуҷҷатҳоро пешниҳод кардан лозим аст:**

- маълумотномаи тиббӣ дар бораи таваллуд, ки муассисаи тиббӣ (таваллудхона) додааст;

- ҳуҷҷатҳои тасдиқунандаи шахсияти ҳар ду волиди кӯдак (шиносномаҳо);
- тарҷумаи русии шиносномаҳои волидони дар нотариус тасдиқшуда;
- шаҳодатномаи ақди никоҳ;
- тарҷумаи русии дар нотариус тасдиқшудаи шаҳодатномаи ақди никоҳ.

**Таваллуди кӯдак ройгон сабт мешавад.**

**Агар никоҳи волидон сабт нашуда бошад, бояд ҳар ду волид барои муайян кардани падарӣ ҳозир шаванд.**

Сабти давлатии муайян кардани падарӣ дар асоси аризаи муштараки падару модари кӯдак, ки хангоми таваллуди фарзанд ақди никоҳ надоранд, иҷро карда мешавад.

**Барои сабти таваллуди кӯдак бо муайянкунии падарӣ ҳуҷҷатҳои зеринро пешниҳод кардан лозим аст:**

- шаҳодатномаи тиббӣ таваллуди кӯдак, ки муассисаи тиббӣ (таваллудхона) додааст;
- ҳуҷҷатҳои тасдиқунандаи шахсияти ҳар ду волиди кӯдак (шиносномаҳо);
- тарҷумаи русии дар нотариус тасдиқшудаи шиносномаҳои волидони кӯдак;
- Расид барои пардохти боҷи давлатии сабти давлатии муайянкунии падарӣ ба андозаи 350 рубл.

## BOLA TUG'ILGANING DAVLAT QAYDI

Davlay qaydi Rossiya Federatsiyasi hududidagi, ariza beruvchi tomonidan tanlangan fuqarolik holatlarini qayd qilish organi (ЗАГС) tomonidan amalga oshiriladi

Ota-ona (ota yo ona) tomonidan bola tug'ilgani borasidagi ariza ЗАГС organiga farzand dunyoga kelgan sanadan boshlab bir oy kechiktirmasdan topshirilishi zarur.

**Bola tug'ilgani borasidahi guvohnoma olish uchun quyidagi hujjatlarni taqdim etmoq zarur:**

- tibbiy tashkilot (tug'ruqxona) tomonidan berilgan tug'ilganlik haqida tibbiy ma'lumot

- bola otasi va onasining shaxsini tasdiqlovchi hujjatlar (pasportlar)
- ota-onalar pasportlarining notarial tasdiqlangan rus tilidagi tarjimalari
- nikoh tuzilgani haqidagi guvohnoma
- nikoh tuzilgani haqidagi guvohnomaning notarial tasdiqlangan rus tilidagi tarjimasi

**Bola tug'ilgani bepul qayd qilinadi.**

**Agar bola ota-onasining nikohi qayd qilinmagan bo'lsa, bolaning otasi ham, onasi ham otalikni belgilash uchun bola tug'ilganini qayd qilishga kelishlari zarur.**

Otalikni belgilash davlat qaydi bola tug'ilgani paytida farzandning o'zaro nikohda bo'lmagan otasi va onasining birgalikdagi arizasi asosida amalga oshiriladi.

**Otalikni belgilash uchun tug'ilganlikni qayd qilishga quyidagi hujjatlar zarur:**

- tibbiy tashkilot (tug'ruqxona) tomonidan berilgan tug'ilganlik haqida tibbiy ma'lumot
- bola otasi va onasining shaxsini tasdiqlovchi hujjatlar (pasportlar)
- ota-onalar pasportlarining notarial tasdiqlangan rus tilidagi tarjimalari
- otalikni belgilash uchun davlat qaydiga 350 rubl hajmida to'langan davlat poshlinasi kvitantsiyasi.